Συλλογή της Νομολογίας

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ (δέκατο τμήμα)

της 23ης Απριλίου 2015*

«Προδικαστική παραπομπή — Κοινό δασμολόγιο — Δασμολογική κατάταξη — Συνδυασμένη Ονοματολογία — Κλάση 1207 — Ελαιώδη σπέρματα — Κλάση 1209 — Σπέρματα για σπορά — Κλάση 1212 — Σπέρματα που χρησιμεύουν κυρίως για τη διατροφή του ανθρώπου και που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού — Εισαγωγή ακατέργαστων αναποφλοίωτων σπερμάτων κολοκύθας προελεύσεως Κίνας»

Στην υπόθεση C-635/13,

με αντικείμενο αίτηση προδικαστικής αποφάσεως δυνάμει του άρθρου 267 ΣΛΕΕ, που υπέβαλε το Tribunalul București (Ρουμανία) με απόφαση της 17ης Απριλίου 2013, η οποία περιήλθε στο Δικαστήριο στις 4 Δεκεμβρίου 2013, στο πλαίσιο της δίκης

SC ALKA CO SRL

κατά

Autoritatea Națională a Vămilor — Direcția Regională pentru Accize și Operațiuni Vamale Galați, πρώην Autoritatea Națională a Vămilor — Direcția Regională pentru Accize și Operațiuni Vamale Constanța,

Direcția Generală a Finanțelor Publice a Municipiului București,

ΤΟ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ (δέκατο τμήμα),

συγκείμενο από τους C. Vajda (εισηγητή), πρόεδρο τμήματος, A. Rosas και E. Juhász, δικαστές,

γενική εισαγγελέας: J. Kokott

γραμματέας: C. Strömholm, υπάλληλος διοικήσεως,

έχοντας υπόψη την έγγραφη διαδικασία και κατόπιν της επ' ακροατηρίου συζητήσεως της 4ης Φεβρουαρίου 2015,

λαμβάνοντας υπόψη τις παρατηρήσεις που υπέβαλαν:

— η SC ALKA CO SRL, εκπροσωπούμενη από τον C. Dobre, avocat,

— η Ρουμανική Κυβέρνηση, εκπροσωπούμενη από τους R. H. Radu και V. Angelescu καθώς και από τις D. M. Bulancea και C. Sobu,

— η Ευρωπαϊκή Επιτροπή, εκπροσωπούμενη από τους G.-D. Balan και A. Caeiros,

* Γλώσσα διαδικασίας: η ρουμανική.

κατόπιν της αποφάσεως που έλαβε, αφού άκουσε τον γενικό εισαγγελέα, να εκδικάσει την υπόθεση χωρίς ανάπτυξη προτάσεων,

εκδίδει την ακόλουθη

Απόφαση

1 Η αίτηση προδικαστικής αποφάσεως αφορά την ερμηνεία της Συνδυασμένης Ονοματολογίας (στο εξής: ΣΟ) η οποία περιέχεται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΟΚ) 2658/87 του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 1987, για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο (ΕΕ L 256, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε, διαδοχικώς, με τον κανονισμό (ΕΚ) 1549/2006 της Επιτροπής, της 17ης Οκτωβρίου 2006 (ΕΕ L 301, σ. 1), και με τον κανονισμό (ΕΚ) 1214/2007 της Επιτροπής, της 20ής Σεπτεμβρίου 2007 (ΕΕ L 286, σ. 1), καθώς και την ερμηνεία του κανονισμού (ΕΟΚ) 2454/93 της Επιτροπής, της 2ας Ιουλίου 1993, για τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) 2913/92 του Συμβουλίου για τη θέσπιση του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα (ΕΕ L 253, σ. 1).

2 Η αίτηση αυτή υποβλήθηκε στο πλαίσιο ένδικης διαφοράς μεταξύ της SC ALKA CO SRL (στο εξής: ALKA) αφενός και της Autoritatea Națională a Vămilor — Direcția Regională pentru Accize și Operațiuni Vamale Constanța (εθνικής αρχής τελωνείων — περιφερειακής διευθύνσεως ειδικών φόρων καταναλώσεως και τελωνείων της Κωνστάντζας) και της Direcția Generală a Finanțelor Publice a Municipiului București (γενικής διευθύνσεως δημοσίων οικονομικών του Δήμου Βουκουρεστίου) (στο εξής, από κοινού: τελωνειακή αρχή) αφετέρου, όσον αφορά τη δασμολογική κατάταξη στη ΣΟ των εισαγομένων από την Κίνα σπερμάτων κολοκύθας.

Το νομικό πλαίσιο

Το εναρμονισμένο σύστημα περιγραφής και κωδικοποιήσεως των εμπορευμάτων

3 Το Συμβούλιο Τελωνειακής Συνεργασίας, νυν Παγκόσμιος Οργανισμός Τελωνείων (ΠΟΤ), συστάθηκε με τη Σύμβαση για την ίδρυση του εν λόγω συμβουλίου, που συνήφθη στις Βρυξέλλες στις 15 Δεκεμβρίου 1950. Το εναρμονισμένο σύστημα περιγραφής και κωδικοποιήσεως των εμπορευμάτων (στο εξής: ΕΣ) καταρτίστηκε από τον ΠΟΤ και θεσπίστηκε με τη Διεθνή Σύμβαση για το εναρμονισμένο σύστημα περιγραφής και κωδικοποιήσεως των εμπορευμάτων (στο εξής: Σύμβαση για το ΕΣ), που συνήφθη στις Βρυξέλλες στις 14 Ιουνίου 1983 και εγκρίθηκε, με το τροποποιητικό της πρωτόκολλο της 24ης Ιουνίου 1986, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, με την απόφαση 87/369/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 7ης Απριλίου 1987 (ΕΕ L 198, σ. 1).

4 Βάσει του άρθρου 3, παράγραφος 1, της Συμβάσεως για το ΕΣ, κάθε συμβαλλόμενο μέρος δεσμεύεται να έχει δασμολογική και στατιστική ονοματολογία σύμφωνη με το ΕΣ, να χρησιμοποιεί όλες τις κλάσεις και διακρίσεις του συστήματος αυτού, χωρίς προσθήκες ή τροποποιήσεις, καθώς και τους σχετικούς κωδικούς, και να ακολουθεί την αρίθμηση του εν λόγω συστήματος. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος δεσμεύεται επίσης να εφαρμόζει τους γενικούς κανόνες για την ερμηνεία του ΕΣ, καθώς και όλες τις σημειώσεις των τμημάτων, των κεφαλαίων και των διακρίσεων του ΕΣ και να μην τροποποιεί το περιεχόμενό τους.

Η ΣΟ

5 Η ΣΟ, την οποία θέσπισε ο κανονισμός 2658/87, στηρίζεται στο ΕΣ, του οποίου επαναλαμβάνει τις κλάσεις και εξαψήφιες διακρίσεις, ενώ μόνον το έβδομο και το όγδοο ψηφίο αποτελούν ιδιαίτερες υποδιαιρέσεις της ΣΟ.

6 Κατά το άρθρο 12, παράγραφος 1, του κανονισμού 2658/87, όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) 254/2000 του Συμβουλίου, της 31ης Ιανουαρίου 2000 (ΕΕ L 28, σ. 16), η Ευρωπαϊκή Επιτροπή εκδίδει κάθε χρόνο κανονισμό ο οποίος περιλαμβάνει ολόκληρη τη ΣΟ και τους συντελεστές των τελωνειακών δασμών, ως έχουν κατόπιν των μέτρων που θεσπίζει το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή η Επιτροπή. Ο κανονισμός αυτός εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου του επομένου έτους.

7 Η εφαρμοστέα ΣΟ στις επίμαχες εισαγωγές στην υπόθεση της κύριας δίκης, οι οποίες διενεργήθηκαν μεταξύ της 19ης Φεβρουαρίου 2007 και της 29ης Μαΐου 2008, απορρέει από τους κανονισμούς 1549/2006 και 1214/2007. Το γράμμα των σχετικών διατάξεων της ΣΟ, οι οποίες παρατίθενται κατωτέρω, είναι πανομοιότυπο σύμφωνα με αμφοτέρους τους κανονισμούς αυτούς.

8 Το δεύτερο μέρος της ΣΟ περιλαμβάνει ένα τμήμα ΙΙ, τιτλοφορούμενο «Προϊόντα του φυτικού βασιλείου», το οποίο περιέχει ένα κεφάλαιο 12, τιτλοφορούμενο «Σπέρματα και καρποί ελαιώδεις. Σπέρματα, σπόροι και διάφοροι καρποί. Βιομηχανικά και φαρμακευτικά φυτά. Άχυρα και χορτονομές», το οποίο περιλαμβάνει τις κλάσεις 1207, 1209 και 1212 της ΣΟ.

9 Η κλάση 1207 της ΣΟ έχει ως εξής:

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Συμβατικοί δασμοί (%)
[...] 1207	[...] Άλλα σπέρματα και ελαιώδεις καρποί, έστω και σπασμένα:	[...]
1207 20	- Σπέρματα βαμβακιού:	
1207 20 10	- - Που προορίζονται για σπορά […]	[...]
1207 20 90	- - Άλλα	[...]
1207 40	- Σπέρματα σουσαμιού:	
1207 40 10	- - Που προορίζονται για σπορά […]	[...]
1207 40 90	- - Άλλα	[...]
1207 50	- Σπέρματα σιναπιού:	
1207 50 10	- - Που προορίζονται για σπορά [...]	[...]
1207 50 90	- - Άλλα	[...]
	- Άλλα:	
1207 91	- - Σπέρματα παπαρούνας κάθε είδους:	
1207 91 10	- - - Που προορίζονται για σπορά [...]	[...]
1207 91 90	- - - Άλλα	[...]
1207 99	- - Άλλα:	
1207 99 15	- - - Που προορίζονται για σπορά [...]	[...]
	- - - Άλλα:	
1207 99 91	- - - - Σπέρματα κάνναβης	[...]

1207 99 97	- - - - Άλλα	ατελώς

10 Η κλάση 1209 της ΣΟ έχει ως εξής:

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Συμβατικοί δασμοί (%)
[...] 1209	[...] Σπέρματα, καρποί και σπόροι για σπορά:	[...]
1209 10 00	- Σπέρματα ζαχαρότευτλων	[...]
	- Σπέρματα χορτονομών:	
[...]	[...]	[...]
1209 30 00	- Σπέρματα ποωδών φυτών που χρησιμοποιούνται κυρίως για τα άνθη τους	[...]
	- Άλλα:	
1209 91	- - Σπέρματα λαχανικών:	
1209 91 10	- - - Γογγυλιών (Brassica oleracea, var. caulorapa και gongylodes L.)	[...]
1209 91 30	- - - Σπέρματα από κοκκινογούλια (Beta vulgaris var. conditiva)	[...]
1209 91 90	- - - Άλλα:	3
[...]	[...]	[...]

11 Η κλάση 1212 της ΣΟ έχει ως εξής:

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Συμβατικός δασμός (%)
[...] 1212	[...] Χαρούπια, φύκια, ζαχαρότευτλα και ζαχαροκάλαμα, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη, κατεψυγμένα ή αποξεραμένα, έστω και σε σκόνη. Κουκούτσια και αμύγδαλα καρπών και άλλα φυτικά προϊόντα (στα οποία περιλαμβάνονται και οι ρίζες κιχωρίου, μη φρυγμένες, της ποικιλίας Cichorium intybus sativum), που χρησιμεύουν κυρίως για διατροφή του ανθρώπου και που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού:	[...]
1212 20 00	- Φύκια	[...]
	- Άλλα:	
1212 91	- - Ζαχαρότευτλα:	
[...]	[...]	[...]

1212 99	- - Άλλα:	
1212 99 20	- - - Ζαχαροκάλαμο	[...]
1212 99 30	- - - Χαρούπια (carob)	[...]
[...]	[...]	[...]
1212 99 70	- - - Άλλα	ατελώς

12 Το πρώτο μέρος της ΣΟ περιλαμβάνει σύνολο προκαταρκτικών διατάξεων. Στο μέρος αυτό, υπό τον τίτλο Ι, που περιλαμβάνει γενικούς κανόνες, το τμήμα Α, με τίτλο «Γενικοί κανόνες για την ερμηνεία της Συνδυασμένης Ονοματολογίας», ορίζει τα εξής:

«Η κατάταξη των εμπορευμάτων στη [ΣΟ] πραγματοποιείται σύμφωνα με τις παρακάτω αρχές.

Το κείμενο των τίτλων των τμημάτων, των κεφαλαίων ή των υποκεφαλαίων θεωρείται ότι έχει μόνον ενδεικτική αξία, δεδομένου ότι η κατάταξη καθορίζεται νόμιμα σύμφωνα με το κείμενο των κλάσεων και των σημειώσεων των τμημάτων ή των κεφαλαίων και σύμφωνα με τους παρακάτω κανόνες, εφόσον αυτοί δεν είναι αντίθετοι προς το κείμενο των εν λόγω κλάσεων και σημειώσεων.

[...]»

13 Οι σημειώσεις 1 και 3 του κεφαλαίου 12 της ΣΟ, οι οποίες αφορούν, αντιστοίχως, τις κλάσεις 1207 και 1209 της ονοματολογίας αυτής, προβλέπουν τα εξής:

«1. Τα καρύδια και αμύγδαλα φοίνικα, τα σπέρματα του βαμβακιού, του σελλικύπριου, του σουσαμιού, του σιναπιού, του κνήκου, τα σπέρματα από παπαρούνες κάθε είδους και τα σπέρματα karité, κυρίως, θεωρούνται, ως “σπέρματα ελαιώδη”, σύμφωνα με την έννοια της κλάσης 1207. Αντίθετα, εξαιρούνται τα προϊόντα των κλάσεων 0801 ή 0802 καθώς και οι ελιές (κεφάλαιο 7 ή κεφάλαιο 20).

[...]

3. Τα σπέρματα τεύτλων, χόρτων λιβαδιών, διακοσμητικών λουλουδιών, λαχανικών, δασικών ή οπωροφόρων δένδρων, βίκων (άλλων από εκείνους του είδους Vicia faba) ή λούπινων, θεωρούνται ως “σπέρματα για σπορά” της κλάσης 1209.

Αντίθετα, αποκλείονται από την κλάση αυτή, έστω και αν προορίζονται να χρησιμεύσουν για σπορά:

[...]

δ) τα προϊόντα των κλάσεων 1201 μέχρι 1207 ή της κλάσης 1211.»

Οι επεξηγηματικές σημειώσεις της ΣΟ

14 Κατά το άρθρο 9, παράγραφος 1, στοιχείο α′, δεύτερη περίπτωση, του κανονισμού 2658/87, η Επιτροπή συντάσσει επεξηγηματικές σημειώσεις της ΣΟ, τις οποίες δημοσιεύει κατά τακτά διαστήματα στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*. Οι επεξηγηματικές σημειώσεις που δημοσιεύθηκαν στις 28 Φεβρουαρίου 2006 (ΕΕ C 50, σ. 1), οι οποίες είχαν εφαρμογή κατά τον χρόνο των επιμάχων εισαγωγών στην υπόθεση της κύριας δίκης, περιλαμβάνουν τρεις σημειώσεις που αφορούν τις διακρίσεις 1207 99 98, 1209 91 90 και 1212 99 80 της ΣΟ.

15 Επισημαίνεται ότι η αρίθμηση των κλάσεων αυτών στις εν λόγω επεξηγηματικές σημειώσεις αναφερόταν στην αρίθμηση της ΣΟ όπως απέρρεε από τον κανονισμό (ΕΚ) 1719/2005 της Επιτροπής, της 27ης Οκτωβρίου 2005, για την τροποποίηση του παραρτήματος I του κανονισμού 2658/87 (ΕΕ L 286, σ. 1). Η αρίθμηση των διακρίσεων 1207 99 98 και 1212 99 80 της ΣΟ τροποποιήθηκε με τους κανονισμούς 1549/2006 και 1214/2007, που έχουν εφαρμογή στα πραγματικά περιστατικά της υποθέσεως της κύριας δίκης, και ως εκ τούτου οι διακρίσεις αυτές μετατράπηκαν στις διακρίσεις 1207 99 97 και 1212 99 70 της ΣΟ, χωρίς τροποποίηση του πεδίου εφαρμογής τους.

16 Οι επεξηγηματικές σημειώσεις της ΣΟ που αφορούν τη διάκριση 1207 99 98 της ΣΟ, οι οποίες πρέπει ως εκ τούτου θεωρηθεί ότι ερμηνεύουν το πεδίο εφαρμογής της διακρίσεως 1207 99 97 της ΣΟ, έχουν ως εξής:

«1207 99 98 Άλλα [...] Συμπεριλαμβάνονται επίσης τα σπέρματα κολοκύθας με μαλακό επικάρπιο, πράσινου χρώματος, από τα οποία λείπει γενετικά το εξωτερικό φελλώδες στρώμα του περιβλήματος του σπέρματος (Cucurbita pepo L. convar. citrullinia Greb. var. styriaca et Cucurbita pepo L. var. oleifera Pietsch). Οι κολοκύθες αυτών των ποικιλιών καλλιεργούνται κυρίως για την παραγωγή ελαίου και όχι για χρήση σαν λαχανικό· τα σπέρματα αυτών των τελευταίων υπάγονται στη διάκριση 1209 91 90. Δεν υπάγονται στην εν λόγω διάκριση τα ψημένα σπέρματα κολοκύθας (διάκριση 2008 19).»

17 Οι επεξηγηματικές σημειώσεις της ΣΟ που αφορούν τη διάκριση 1209 91 90 της ΣΟ έχουν ως εξής:

«1209 91 90 Άλλα Υπάγονται στην εν λόγω διάκριση τα σπέρματα κολοκύθας-λαχανικού, που χρησιμοποιούνται είτε για τη σπορά, είτε π.χ. στις σαλάτες, είτε για τη βιομηχανία επισιτιστικών ειδών (π.χ. στην αρτοποιία), είτε ακόμα για ιατρικούς λόγους. Βλέπε επίσης την επεξηγηματική σημείωση της διάκρισης 1207 99 98.»

18 Οι επεξηγηματικές σημειώσεις της ΣΟ που αφορούν τη διάκριση 1212 99 80 της ΣΟ, οι οποίες πρέπει θεωρηθεί ότι ερμηνεύουν το πεδίο εφαρμογής της διακρίσεως 1212 99 70 της ονοματολογίας αυτής, διευκρινίζουν ότι δεν εμπίπτουν στη διάκριση αυτή τα σπέρματα κολοκύθας που υπάγονται στις κλάσεις 1207 ή 1209 της ΣΟ.

Οι επεξηγηματικές σημειώσεις του ΕΣ

19 Ο ΠΟΤ εγκρίνει, υπό τις προϋποθέσεις του άρθρου 8 της Συμβάσεως για το ΕΣ, τις επεξηγηματικές σημειώσεις και τις γνωμοδοτήσεις περί δασμολογικής κατατάξεως που εκδίδει η επιτροπή του ΕΣ. Οι επεξηγηματικές σημειώσεις του ΕΣ που εκδόθηκαν κατά τη διάρκεια του 2007 έχουν εφαρμογή στις επίμαχες εισαγωγές στην υπόθεση της κύριας δίκης.

20 Οι σημειώσεις 1 και 3 περιλαμβάνονται στο κεφάλαιο 12 των επεξηγηματικών σημειώσεων του ΕΣ, τιτλοφορούμενο «Ελαιώδη σπέρματα και ελαιώδεις καρποί. Σπέρματα, σπόροι και διάφοροι καρποί. Βιομηχανικά και φαρμακευτικά φυτά. Άχυρα και χορτονομές», έχουν ως εξής:

«1. Τα καρύδια και αμύγδαλα φοίνικα, τα σπέρματα του βαμβακιού, του σελλικύπριου, του σουσαμιού, του σιναπιού, του κνήκου, τα σπέρματα από παπαρούνες κάθε είδους και τα σπέρματα karité, κυρίως, θεωρούνται, ως «ελαιώδη σπέρματα», σύμφωνα με την έννοια της κλάσης 12.07.

[...]

3. Τα σπέρματα τεύτλων, χόρτων λιβαδιών, διακοσμητικών λουλουδιών, λαχανικών, δασικών ή οπωροφόρων δένδρων, βίκων (άλλων από εκείνους του είδουςVicia faba) ή λούπινων, θεωρούνται ως "σπέρματα για σπορά" της κλάσης 12.09.

   Αντίθετα, αποκλείονται από την κλάση αυτή, έστω και αν προορίζονται να χρησιμεύσουν για σπορά:

   [...]

   δ) τα προϊόντα των κλάσεων 12.01 μέχρι 12.07 ή της κλάσης 12.11.»

21 Εξάλλου, οι γενικές σκέψεις που περιλαμβάνονται στο κεφάλαιο 12 των επεξηγηματικών σημειώσεων του ΕΣ έχουν ως εξής:

«Οι κλάσεις 12.01 έως 12.07 περιλαμβάνουν τα σπέρματα και τους καρπούς που χρησιμεύουν συνήθως για την εξαγωγή, διά εκθλίψεως ή με διαλυτικές ουσίες, βρώσιμων ή βιομηχανικών ελαίων ή λιπών, είτε προορίζονται πράγματι για τη χρήση αυτή είτε για σπορά είτε για άλλους σκοπούς. [...]»

22 Οι επεξηγηματικές σημειώσεις του ΕΣ που αφορούν την κλάση 1207 έχουν ως εξής:

«Η κλάση αυτή περιλαμβάνει τα σπέρματα και τους καρπούς που χρησιμεύουν για την εξαγωγή βρώσιμων ή βιομηχανικών ελαίων ή λιπών, πλην αυτών που υπάγονται στις κλάσεις 12.01 έως 12.06 (βλ. επίσης τις Γενικές Σκέψεις).

[...]»

23 Κατά τις επεξηγηματικές σημειώσεις του ΕΣ που αφορούν την κλάση 1209, δεν περιλαμβάνονται στην κλάση αυτή τα ελαιώδη σπέρματα και οι ελαιώδεις καρποί που υπάγονται στις κλάσεις 1201 έως 1207 του ΕΣ.

24 Τέλος, οι επεξηγηματικές σημειώσεις του ΕΣ που αφορούν την κλάση 1212 έχουν ως εξής:

«[...]

D) κουκούτσια και αμύγδαλα καρπών και άλλα φυτικά προϊόντα (στα οποία περιλαμβάνονται και οι ρίζες κιχωρίου, μη φρυγμένες, της ποικιλίας Cichorium intybus sativum), που χρησιμεύουν κυρίως για διατροφή του ανθρώπου και που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού.

Στην παρούσα κατηγορία υπάγονται τα κουκούτσια φρούτων και άλλα φυτικά προϊόντα, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού, τα οποία χρησιμεύουν κυρίως για διατροφή του ανθρώπου, άμεσα ή κατόπιν μεταποιήσεως.

[...]»

Η διαφορά της κύριας δίκης και τα προδικαστικά ερωτήματα

25 Η ALKA είναι εταιρία εισαγωγών-εξαγωγών με έδρα τη Ρουμανία, της οποίας η κύρια δραστηριότητα συνίσταται στο χονδρικό εμπόριο καφέ, κακάου και καρυκευμάτων.

26 Κατά το διάστημα μεταξύ της 19ης Φεβρουαρίου 2007 και της 29ης Μαΐου 2008, η ALKA εισήγαγε στη Ρουμανία 1 560 σάκους ακατέργαστων αναποφλοίωτων σπερμάτων κολοκύθας, προερχομένων από την Κίνα, η περιγραφή των οποίων ήταν η ακόλουθη: «chinese white pumpkin seeds size: 13 cm» (κινέζικα σπέρματα λευκής κολοκύθας, διαμέτρου 13 cm).

27 Κατά τη διαδικασία εκτελωνισμού, η ALKA υπήγαγε τα εισαχθέντα σπέρματα κολοκύθας στη δασμολογική διάκριση 1207 99 97 της ΣΟ, για την οποία προβλέπεται απαλλαγή από τους εισαγωγικούς δασμούς.

28 Κατόπιν επιθεωρήσεως από το τελωνείο της Constanța Sud (Ρουμανία), ο επιθεωρητής τελωνείων έκρινε ότι τα εισαχθέντα σπέρματα κολοκύθας έπρεπε να καταταχθούν στη δασμολογική διάκριση 1209 91 90 της ΣΟ, για την οποία ο δασμός καθορίζεται σε 3 %. Κατά συνέπεια, το τελωνείο της Constanța Sud εξέδωσε, στις 2 Φεβρουαρίου 2009, απόφαση με την οποία επιβλήθηκαν στην ALKA συμπληρωματικοί εισαγωγικοί δασμοί, ήτοι 153 748 ρουμανικά λέι (RON) ως δασμοί, 29 209 RON ως φόρος προστιθεμένης αξίας και 77 536 RON ως τόκοι υπερημερίας, συνολικού ποσού 260 493 RON.

29 Η ALKA άσκησε διοικητική προσφυγή κατά της εν λόγω διορθωτικής αποφάσεως, απορριφθείσα από την τελωνειακή αρχή. Κατόπιν της απορρίψεως της ως άνω διοικητικής προσφυγής, η ALKA προσέφυγε ενώπιον του αιτούντος δικαστηρίου, το οποίο δέχθηκε την προσφυγή της. Εντούτοις, η τελωνειακή αρχή άσκησε αναίρεση κατά της αποφάσεως αυτής ενώπιον του Curtea de Apel București (Εφετείου Βουκουρεστίου, Ρουμανία), το οποίο δέχθηκε την έφεση αυτή με το σκεπτικό ότι το αιτούν δικαστήριο δεν είχε εφαρμόσει ορθώς τους κανόνες περί κατανομής του βάρους αποδείξεως όσον αφορά τον πραγματικό προορισμό των εισαχθέντων σπερμάτων κολοκύθας. Ως εκ τούτου, το Curtea de Apel București ανέπεμψε την υπόθεση ενώπιον του αιτούντος δικαστηρίου για να την εκδικάσει εκ νέου.

30 Επιληφθέν εκ νέου της διαφοράς, το αιτούν δικαστήριο κρίνει ότι για την επίλυση της διαφοράς αυτής απαιτείται η ερμηνεία του κλάσεων 1207 και 1209 της ΣΟ.

31 Υπό τις συνθήκες αυτές, το Tribunalul București (Πρωτοδικείο Βουκουρεστίου) αποφάσισε να αναστείλει τη διαδικασία και να υποβάλει στο Δικαστήριο τα ακόλουθα προδικαστικά ερωτήματα:

«1) Πρέπει τα ακατέργαστα αναποφλοίωτα σπέρματα κολοκύθας (λαχανικού) που προορίζονται να υποβληθούν σε θερμικές και μηχανικές επεξεργασίες, προκειμένου να χρησιμοποιηθούν για τη διατροφή του ανθρώπου (ως τρόφιμα τύπου πρόχειρου γεύματος), να κατατάσσονται στην κλάση 1207 […] ή στην κλάση 1209 […] της [ΣΟ];

2) Πρέπει τα ακατέργαστα αναποφλοίωτα σπέρματα κολοκύθας (λαχανικού) που προορίζονται να υποβληθούν σε θερμικές και μηχανικές επεξεργασίες προκειμένου να χρησιμοποιηθούν για τη διατροφή του ανθρώπου (ως τρόφιμα τύπου πρόχειρου γεύματος), να κατατάσσονται, σύμφωνα με τις επεξηγηματικές σημειώσεις της [ΣΟ], στην κλάση 1207 […] ή στην κλάση 1209 […] της [ΣΟ];

3) Εφόσον προκύπτει αντίφαση μεταξύ της δασμολογικής κατατάξεως όπως προκύπτει από το κοινό δασμολόγιο και εκείνης που προκύπτει από τις επεξηγηματικές σημειώσεις [της ΣΟ] για το ίδιο προϊόν (ακατέργαστα αναποφλοίωτα σπέρματα κολοκύθας – λαχανικού), ποια από τις προαναφερθείσες δασμολογικές κατατάξεις εφαρμόζεται εν προκειμένω;

4) Λαμβάνοντας υπόψη τα άρθρα 109, στοιχείο α′, 110 και 256, παράγραφος 3, του κανονισμού 2454/1993, απαιτούνται ειδικές διοικητικές διαδικασίες, όπως η υποβολή αιτήματος ή η προσκόμιση πιστοποιητικού EUR.1 σε συγκεκριμένη αρχή, ώστε αυτό να επιφέρει το ειδικό έννομο αποτέλεσμα, ήτοι τη χορήγηση από τις τελωνειακές αρχές του προτιμησιακού δασμολογικού καθεστώτος, σύμφωνα με το άρθρο 98 του ως άνω κανονισμού;»

Επί των προδικαστικών ερωτημάτων

Επί του πρώτου, του δευτέρου και του τρίτου ερωτήματος

32 Με τα τρία πρώτα ερωτήματά του, τα οποία πρέπει να εξετασθούν από κοινού, το αιτούν δικαστήριο ζητεί, κατ' ουσίαν, να διευκρινισθεί αν τα επίμαχα στην υπόθεση της κύριας δίκης σπέρματα κολοκύθας πρέπει να καταταχθούν στην κλάση 1207 ή 1209 της ΣΟ.

33 Κατ' αρχάς, υπενθυμίζεται ότι, όταν το Δικαστήριο επιλαμβάνεται αιτήσεως προδικαστικής αποφάσεως σε θέματα δασμολογικής κατατάξεως, το έργο του συνίσταται μάλλον στο να αποσαφηνίσει στο εθνικό δικαστήριο τα κριτήρια των οποίων η εφαρμογή θα παράσχει στο δικαστήριο αυτό τη δυνατότητα να κατατάξει ορθώς τα επίμαχα προϊόντα στη ΣΟ και όχι στο να προβεί το ίδιο στην κατάταξη αυτή, τούτο δε κατά μείζονα λόγο διότι το Δικαστήριο δεν διαθέτει κατ' ανάγκην όλα τα απαραίτητα προς τούτο στοιχεία. Ως εκ τούτου, το εθνικό δικαστήριο είναι, σε κάθε περίπτωση, σε καλύτερη θέση να το πράξει (βλ., μεταξύ άλλων, απόφαση Panasonic Italia κ.λπ., C-472/12, EU:C:2014:2082, σκέψη 32 και εκεί παρατιθέμενη νομολογία).

34 Στο αιτούν δικαστήριο απόκειται να κατατάξει τα επίμαχα στην κύρια δίκη προϊόντα με γνώμονα την απάντηση που θα δώσει το Δικαστήριο στο ερώτημα που του υποβλήθηκε (απόφαση Panasonic Italia κ.λπ., C-472/12, EU:C:2014:2082, σκέψη 33 και εκεί παρατιθέμενη νομολογία).

35 Εξάλλου, από τις γραπτές παρατηρήσεις της Επιτροπής και τις παρατηρήσεις που ανέπτυξαν οι διάδικοι κατά την επ' ακροατηρίου συζήτηση προκύπτει ότι, υπό το πρίσμα της αποφάσεως Sunshine Deutschland Handelsgesellschaft (C-229/06, EU:C:2007:239, σκέψεις 30 έως 32), τα επίμαχα στην υπόθεση της κύριας δίκης σπέρματα κολοκύθας θα μπορούσαν ενδεχομένως να καταταχθούν στην κλάση 1212 της ΣΟ.

36 Κατά συνέπεια, τα τρία πρώτα ερωτήματα πρέπει να αναδιατυπωθούν υπό την έννοια ότι το αιτούν δικαστήριο ζητεί από το Δικαστήριο να διευκρινίσει τα κριτήρια που πρέπει να εφαρμοσθούν προκειμένου να κριθεί αν τα επίμαχα στην υπόθεση της κύριας δίκης σπέρματα κολοκύθας πρέπει να καταταχθούν στην κλάση 1207, 1209 ή 1212 της ΣΟ.

37 Κατά πάγια νομολογία του Δικαστηρίου, χάριν της ασφάλειας δικαίου και προς διευκόλυνση των ελέγχων, το αποφασιστικό κριτήριο για τη δασμολογική κατάταξη των εμπορευμάτων πρέπει γενικά να αναζητείται στα αντικειμενικά χαρακτηριστικά τους και στις αντικειμενικές ιδιότητές τους, όπως ορίζονται στο γράμμα των κλάσεων της ΣΟ και των σημειώσεων των τμημάτων ή των κεφαλαίων. Αυτά τα αντικειμενικά χαρακτηριστικά και αυτές οι αντικειμενικές ιδιότητες πρέπει να είναι εξακριβώσιμες κατά το χρονικό σημείο του εκτελωνισμού (βλ., υπό την έννοια αυτή, απόφαση Panasonic Italia κ.λπ., C-472/12, EU:C:2014:2082, σκέψεις 35 και 36 και εκεί παρατιθέμενη νομολογία).

38 Όσον αφορά, πρώτον, το πεδίο εφαρμογής της κλάσεως 1207 της ΣΟ, επισημαίνεται ότι η κλάση αυτή τιτλοφορείται «Άλλα σπέρματα και ελαιώδεις καρποί, έστω και σπασμένα», αλλά ότι η ΣΟ δεν ορίζει ποια είναι η έννοια των «άλλων σπερμάτων και ελαιωδών καρπών» κατά την εν λόγω κλάση.

39 Σύμφωνα με το σύνηθες περιεχόμενό της, η έννοια των «ελαιωδών σπερμάτων και καρπών» αφορά αυτά από τα οποία είναι δυνατή η εξαγωγή ελαίου.

40 Πρέπει επίσης να ληφθούν υπόψη οι επεξηγηματικές σημειώσεις της ΣΟ και του ΕΣ, οι οποίες, κατά πάγια νομολογία του Δικαστηρίου, συμβάλλουν σημαντικά στην ερμηνεία του πεδίου εφαρμογής των διαφόρων δασμολογικών κλάσεων της ΣΟ, χωρίς πάντως να έχουν δεσμευτική νομική ισχύ, οπότε το

περιεχόμενό τους πρέπει να είναι σύμφωνο προς τις διατάξεις της ΣΟ και δεν μπορεί να τις τροποποιεί (βλ., μεταξύ άλλων, απόφαση Sunshine Deutschland Handelsgesellschaft, C-229/06, EU:C:2007:239, σκέψη 27).

41 Κατ' αρχάς, όσον αφορά τις επεξηγηματικές σημειώσεις του ΕΣ, οι γενικές σκέψεις που περιλαμβάνονται στο κεφάλαιο 12 αυτών διευκρινίζουν ότι οι κλάσεις 1201 έως 1207 του ΕΣ περιλαμβάνουν «τα σπέρματα και τους καρπούς που χρησιμεύουν συνήθως για την εξαγωγή, διά εκθλίψεως ή με διαλυτικές ουσίες, βρώσιμων ή βιομηχανικών ελαίων ή λιπών, είτε προορίζονται πράγματι για τη χρήση αυτή είτε για σπορά είτε για άλλους σκοπούς».

42 Περαιτέρω, σύμφωνα με τις επεξηγηματικές σημειώσεις του ΕΣ που αφορούν την κλάση 1207, η κλάση αυτή περιλαμβάνει «τα σπέρματα και τους καρπούς που χρησιμεύουν για την εξαγωγή βρώσιμων ή βιομηχανικών ελαίων ή λιπών, πλην αυτών που υπάγονται στις κλάσεις 12.01 έως 12.06».

43 Τέλος, κατά τις επεξηγηματικές σημειώσεις της ΣΟ που αφορούν τη διάκριση 1207 99 98 της ΣΟ, στη διάκριση αυτή περιλαμβάνονται επίσης «τα σπέρματα κολοκύθας με μαλακό επικάρπιο, πράσινου χρώματος, από τα οποία λείπει γενετικά το εξωτερικό φελλώδες στρώμα του περιβλήματος του σπέρματος (Cucurbita pepo L. convar. citrullinia Greb. var. styriaca et Cucurbita pepo L. var. oleifera Pietsch). Οι κολοκύθες αυτών των ποικιλιών καλλιεργούνται κυρίως για την παραγωγή ελαίου».

44 Από τα ανωτέρω προκύπτει ότι η φράση «άλλα σπέρματα και ελαιώδεις καρποί», που περιλαμβάνεται στην κλάση 1207 της ΣΟ έχει την έννοια ότι αφορά τα σπέρματα και τους καρπούς που χρησιμεύουν συνήθως για την εξαγωγή βρώσιμων ή βιομηχανικών ελαίων ή λιπών, πλην αυτών που υπάγονται στις κλάσεις 1201 έως 1206 της ΣΟ. Στο αιτούν δικαστήριο εναπόκειται να εξακριβώσει αν τα επίμαχα στην υπόθεση της κύριας δίκης σπέρματα κολοκύθας πληρούν τα κριτήρια αυτά και ειδικότερα αν χρησιμεύουν συνήθως για την εξαγωγή βρώσιμων ή βιομηχανικών ελαίων ή λιπών, οπότε πρέπει να καταταχθούν στην κλάση 1207 της ΣΟ.

45 Συναφώς, διευκρινίζεται, όπως ορθώς διευκρίνισαν η Ρουμανική Κυβέρνηση και η Επιτροπή απαντώντας στις έγγραφες ερωτήσεις του Δικαστηρίου, ότι τα σπέρματα που έχουν τον χαρακτήρα «ελαιωδών σπερμάτων», υπό την έννοια της κλάσεως 1207 της ΣΟ, δεν είναι δυνατό να καταταχθούν στις κλάσεις 1209 και 1212 της ΣΟ, ακόμη και αν δεν χρησιμοποιούνται για την εξαγωγή βρώσιμων ή βιομηχανικών ελαίων ή λιπών, αλλά για σπορά ή για τη διατροφή του ανθρώπου.

46 Αφενός, η κλάση 1209 της ΣΟ τιτλοφορείται «Σπέρματα, καρποί και σπόροι για σπορά». Η κλάση 1207 της ΣΟ περιλαμβάνει τις διακρίσεις που αφορούν ρητώς τα ελαιώδη σπέρματα που προορίζονται για σπορά, όπως είναι η διάκριση 1207 99 15, και τα ελαιώδη σπέρματα που δεν προορίζονται για σπορά, όπως είναι η διάκριση 1207 99 97.

47 Επιπλέον, τόσο η σημείωση 3 του κεφαλαίου 12 της ΣΟ όσο και η σημείωση 3 του κεφαλαίου 12 των επεξηγηματικών σημειώσεων του ΕΣ διευκρινίζουν ότι τα προϊόντα που υπάγονται στις κλάσεις 1201 έως 1207 αποκλείονται από την κλάση 1209, τούτο δε «έστω και αν προορίζονται να χρησιμεύσουν για σπορά».

48 Κατά συνέπεια, τα σπέρματα που έχουν τον χαρακτήρα ελαιωδών σπερμάτων, υπό την έννοια της κλάσεως 1207 της ΣΟ, πρέπει να καταταχθούν στην κλάση αυτή και όχι στην κλάση 1209 της ΣΟ, τούτο δε ακόμη και αν δεν χρησιμοποιούνται για την εξαγωγή βρώσιμων ή βιομηχανικών ελαίων ή λιπών, αλλά για σπορά.

49 Αφετέρου, όσον αφορά τη διάκριση 1212 της ΣΟ, από το γράμμα της προκύπτει ότι αφορά τα κουκούτσια και αμύγδαλα καρπών και άλλα φυτικά προϊόντα, που χρησιμεύουν κυρίως για διατροφή του ανθρώπου και που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού στη ΣΟ.

50 Από το γράμμα της προκύπτει ότι η κλάση 1212 της ΣΟ συνιστά υπολειμματική κατηγορία, η οποία εφαρμόζεται όταν καμία άλλη κλάση της ΣΟ δεν έχει εφαρμογή. Κατά συνέπεια, τα σπέρματα που έχουν τον χαρακτήρα ελαιωδών σπερμάτων, υπό την έννοια της κλάσεως 1207 της ΣΟ, δεν είναι δυνατό να υπάγονται στην κλάση 1212 της ΣΟ, τούτο δε ακόμη και αν δεν χρησιμοποιούνται για την εξαγωγή βρώσιμων ή βιομηχανικών ελαίων ή λιπών, αλλά για διατροφή του ανθρώπου.

51 Κατόπιν των ανωτέρω, στο αιτούν δικαστήριο εναπόκειται, προκειμένου να προβεί στη δασμολογική κατάταξη των επιμάχων στην υπόθεση της κύριας δίκης σπερμάτων κολοκύθας, να προσδιορίσει αν τα σπέρματα αυτά χρησιμεύουν συνήθως για την εξαγωγή βρώσιμων ή βιομηχανικών ελαίων ή λιπών, χωρίς να υπάγονται στις κλάσεις 1201 έως 1206 της ΣΟ. Αν τούτο συμβαίνει, τα εν λόγω σπέρματα θα πρέπει να καταταγούν στην κλάση 1207 της ΣΟ, λόγω του χαρακτήρα τους ως ελαιωδών σπερμάτων, τούτο δε ανεξαρτήτως της πραγματικής χρήσεώς τους για την εξαγωγή βρώσιμων ή βιομηχανικών ελαίων ή λιπών, για σπορά ή για διατροφή του ανθρώπου.

52 Αν διαπιστωθεί ότι τα εν λόγω σπέρματα δεν έχουν τον χαρακτήρα ελαιωδών σπερμάτων, υπό την έννοια της κλάσεως 1207 της ΣΟ, εναπόκειται στο αιτούν δικαστήριο να προσδιορίσει αν υπάγονται στις κλάσεις 1209 ή 1212 της ΣΟ.

53 Συνεπώς, είναι αναγκαίο να υπομνησθούν τα κριτήρια διακρίσεως μεταξύ των πεδίων εφαρμογής των κλάσεων 1209 και 1212 της ΣΟ.

54 Λαμβανομένου υπόψη του γράμματός της, το οποίο υπομνήσθηκε στη σκέψη 49 της παρούσας αποφάσεως, η κλάση 1212 της ΣΟ έχει ως προορισμό να εφαρμόζεται μόνο στην περίπτωση που η κλάση 1209 της ΣΟ δεν έχει εφαρμογή στα επίμαχα στην υπόθεση της κύριας δίκης σπέρματα κολοκύθας.

55 Το Δικαστήριο έχει ήδη διευκρινίσει ότι η κλάση 1209 της ΣΟ, τιτλοφορούμενη «Καρποί και σπόροι για σπορά», αφορά μόνον τα φυτικά στοιχεία τα οποία έχουν τη δυνατότητα να βλαστήσουν και να αναπτυχθούν σε νέο φυτό. Αντιθέτως, η κλάση 1212 της ΣΟ συνιστά υπολειμματική κατηγορία η οποία περιλαμβάνει τα φυτικά σπέρματα που δεν προορίζονται για σπορά αλλά για κατανάλωση από τον άνθρωπο (απόφαση Sunshine Deutschland Handelsgesellschaft, C-229/06, EU:C:2007:239, σκέψη 30).

56 Ως εκ τούτου, το Δικαστήριο έκρινε ότι οι αποφλοιωμένοι σπόροι κολοκύθας οι οποίοι έχουν απολέσει τη βλαστική τους ικανότητα και προορίζονται για τη βιομηχανία αρτοποιίας υπάγονται στη διάκριση 1212 99 80 της ΣΟ (απόφαση Sunshine Deutschland Handelsgesellschaft, C-229/06, EU:C:2007:239, σκέψη 32).

57 Από τα ανωτέρω προκύπτει ότι, σε περίπτωση που τα επίμαχα στην υπόθεση της κύριας δίκης σπέρματα κολοκύθας δεν έχουν τον χαρακτήρα ελαιωδών σπερμάτων, υπό την έννοια της κλάσεως 1207 της ΣΟ, τα σπέρματα αυτά πρέπει να καταταχθούν στην κλάση 1209 της ΣΟ, αν είχαν ακόμη τη βλαστική τους ικανότητα κατά τον χρόνο της εισαγωγής τους, τούτο δε ανεξαρτήτως της πραγματικής χρήσεώς τους για σπορά ή για διατροφή του ανθρώπου. Στην αντίθετη περίπτωση, τα εν λόγω σπέρματα πρέπει να καταταχθούν στην κλάση 1212 της ΣΟ.

58 Κατόπιν όλων των ανωτέρω σκέψεων, στα τρία πρώτα ερωτήματα πρέπει να δοθεί η απάντηση ότι στο αιτούν δικαστήριο εναπόκειται, προκειμένου να προβεί στη δασμολογική κατάταξη των επιμάχων στην υπόθεση της κύριας δίκης σπερμάτων κολοκύθας, να προσδιορίσει αν τα σπέρματα αυτά χρησιμεύουν συνήθως για την εξαγωγή βρώσιμων ή βιομηχανικών ελαίων ή λιπών, χωρίς να υπάγονται στις κλάσεις 1201 έως 1206 της ΣΟ. Αν τούτο συμβαίνει, τα εν λόγω σπέρματα θα πρέπει να καταταγούν στην κλάση 1207 της ΣΟ, λόγω του χαρακτήρα τους ως ελαιώδη σπέρματα, τούτο δε ανεξαρτήτως της πραγματικής χρήσεώς τους για την εξαγωγή βρώσιμων ή βιομηχανικών ελαίων ή λιπών, για σπορά ή για διατροφή του ανθρώπου. Στην αντίθετη περίπτωση, τα εν λόγω σπέρματα πρέπει να καταταχθούν

στην κλάση 1209 της ΣΟ, αν είχαν ακόμη τη βλαστική τους ικανότητα κατά τον χρόνο της εισαγωγής τους, τούτο δε ανεξαρτήτως της πραγματικής χρήσεώς τους για σπορά ή για διατροφή του ανθρώπου, ή στην κλάση 1212 της ΣΟ, αν δεν είχαν πλέον τη βλαστική τους ικανότητα.

Επί του τετάρτου ερωτήματος

59 Με το τέταρτο ερώτημα, το αιτούν δικαστήριο ζητεί να διευκρινισθεί αν υπάρχουν ενδεχομένως ειδικές διοικητικές διαδικασίες προκειμένου ένα πιστοποιητικό EUR.1 να παραγάγει τα αποτελέσματά του ενώπιον των τελωνειακών αρχών.

60 Η Ρουμανική Κυβέρνηση εκτιμά ότι το τέταρτο αυτό ερώτημα πρέπει να απορριφθεί ως απαράδεκτο, με το σκεπτικό ότι η απάντηση δεν θα είναι χρήσιμη για την επίλυση της διαφοράς της κύριας δίκης.

61 Η Ρουμανική Κυβέρνηση υποστηρίζει, συναφώς, ότι τα εισαγόμενα από την Κίνα σπέρματα κολοκύθας, όπως τα επίμαχα στην υπόθεση της κύριας δίκης, δεν εμπίπτουν στα προτιμησιακά δασμολογικά μέτρα τα οποία έχει θεσπίσει η Ευρωπαϊκή Ένωση. Η Ρουμανική Κυβέρνηση προσθέτει ότι, εν πάση περιπτώσει, η ALKA δεν ζήτησε να υπαχθεί σε προτιμησιακό δασμολογικό καθεστώς κατά την τελωνειακή διασάφηση και δεν προσκόμισε πιστοποιητικό περί της προτιμησιακής καταγωγής των επιμάχων στην υπόθεση της κύριας δίκης σπερμάτων κολοκύθας.

62 Το άρθρο 94, στοιχείο α′, του Κανονισμού Διαδικασίας του Δικαστηρίου ορίζει ότι η αίτηση προδικαστικής αποφάσεως περιλαμβάνει συνοπτική έκθεση του αντικειμένου της διαφοράς, καθώς και των σχετικών διαπιστωθέντων από το αιτούν δικαστήριο πραγματικών περιστατικών ή, τουλάχιστον, έκθεση των πραγματικών στοιχείων στα οποία στηρίζονται τα ερωτήματα.

63 Επισημαίνεται, κατ' αρχάς, ότι τα μόνα σχετικά πραγματικά περιστατικά που εκτέθηκαν στην αίτηση προδικαστικής αποφάσεως αφορούν, αφενός, το γεγονός ότι η ALKA δεν ζήτησε την εφαρμογή προτιμησιακού δασμολογικού καθεστώτος κατά την κατάθεση των τελωνειακών διασαφήσεων και, αφετέρου, το γεγονός ότι η ALKA κατέχει τα πιστοποιητικά καταγωγής βάσει των οποίων τα εισαχθέντα σπέρματα θα μπορούσαν να εκτελωνισθούν.

64 Περαιτέρω, ερωτηθείσες συναφώς από το Δικαστήριο, η ALKA, η Ρουμανική Κυβέρνηση και η Επιτροπή δεν ήταν σε θέση να επισημάνουν ένα προτιμησιακό δασμολογικό καθεστώς εντός του δικαίου της Ένωσης το οποίο θα ήταν δυνατό να εφαρμοσθεί στις εισαγωγές σπερμάτων κολοκύθας προελεύσεως Κίνας.

65 Τέλος και παρά το γεγονός ότι το Δικαστήριο την κάλεσε εγγράφως προς τούτο, η ALKA δεν υποστήριξε ότι διαβίβασε στις εθνικές αρχές πιστοποιητικό περί της προτιμησιακής καταγωγής των επιμάχων στην υπόθεση της κύριας δίκης σπερμάτων κολοκύθας.

66 Κατόπιν των ανωτέρω, το τέταρτο ερώτημα πρέπει να απορριφθεί ως απαράδεκτο, δεδομένου ότι η αίτηση προδικαστικής αποφάσεως δεν εκθέτει επαρκώς τα σχετικά πραγματικά περιστατικά στα οποία στηρίζεται το ερώτημα.

Επί των δικαστικών εξόδων

67 Δεδομένου ότι η παρούσα διαδικασία έχει ως προς τους διαδίκους της κύριας δίκης τον χαρακτήρα παρεμπίπτοντος που ανέκυψε ενώπιον του εθνικού δικαστηρίου, σ' αυτό εναπόκειται να αποφανθεί επί των δικαστικών εξόδων. Τα έξοδα στα οποία υποβλήθηκαν όσοι υπέβαλαν παρατηρήσεις στο Δικαστήριο, πλην των ως άνω διαδίκων, δεν αποδίδονται.

Για τους λόγους αυτούς, το Δικαστήριο (δέκατο τμήμα) αποφαίνεται:

Στο αιτούν δικαστήριο εναπόκειται, προκειμένου να προβεί στη δασμολογική κατάταξη των επιμάχων στην υπόθεση της κύριας δίκης σπερμάτων κολοκύθας, να προσδιορίσει αν τα σπέρματα αυτά χρησιμεύουν συνήθως για την εξαγωγή βρώσιμων ή βιομηχανικών ελαίων ή λιπών, χωρίς να υπάγονται στις κλάσεις 1201 έως 1206 της Συνδυασμένης Ονοματολογίας η οποία περιέχεται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΟΚ) 2658/87 του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 1987, για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο, όπως τροποποιήθηκε, διαδοχικώς, με τον κανονισμό (ΕΚ) 1549/2006 της Επιτροπής, της 17ης Οκτωβρίου 2006, και με τον κανονισμό (ΕΚ) 1214/2007 της Επιτροπής, της 20ής Σεπτεμβρίου 2007. Αν τούτο συμβαίνει, τα εν λόγω σπέρματα θα πρέπει να καταταγούν στην κλάση 1207 της Συνδυασμένης Ονοματολογίας, λόγω του χαρακτήρα τους ως ελαιώδη σπέρματα, τούτο δε ανεξαρτήτως της πραγματικής χρήσεώς τους για την εξαγωγή βρώσιμων ή βιομηχανικών ελαίων ή λιπών, για σπορά ή για διατροφή του ανθρώπου. Στην αντίθετη περίπτωση, τα εν λόγω σπέρματα πρέπει να καταταχθούν στην κλάση 1209 της Συνδυασμένης Ονοματολογίας, αν είχαν ακόμη τη βλαστική τους ικανότητα κατά τον χρόνο της εισαγωγής τους, τούτο δε ανεξαρτήτως της πραγματικής χρήσεώς τους για σπορά ή για διατροφή του ανθρώπου, ή στην κλάση 1212 της Συνδυασμένης Ονοματολογίας, αν δεν είχαν πλέον τη βλαστική τους ικανότητα.

(υπογραφές)